

## 18 Giuseppe Verdi

### A te l'estremo addio / Il lacerato spirito (*Simon Boccanegra*)

A te l'estremo addio, palagio altero,

freddo sepolcro dell'angiolio mio!

Né a proteggerti valse!

Oh maledetto! oh vile seduttore!

E tu, vergin, soffristi

rapita a lei la verginal corona?

Ah! che dissi?

deliro! ah mi perdona!

Farewell, fatherly palace,

cold grave of my angel!

I could not even protect you!

Oh, damned! oh, vile seducer!

And you, virgin, you allowed

that the crown of innocence be taken from her?

Ah! What have I said?

madness! ah, forgive me!

Il lacerato spirito del mesto genitore

era serbato

a strazio d'infamia e di dolore.

Il serto a lei de' martiri

pietoso il cielo diè ...

resa al fulgor degli angeli,

prega, Maria, per me.

The sorrowful father's ripped soul

was meant to bear

the agony of disgrace and suffering.

The crown, the martyr's wreath

the merciful Heavens gave her ...

being among the splendour of the angels,

pray, Maria, pray for me.